



control TV+

QUICK GUIDE / GUIDE RAPIDE

IT

FR

EN

NL

HU

CZ

PL

DE

GARANZIA 2 anni

GARANTIE 2 ans

2 años de garantía

2 years warranty

2 jaar garantie

2 év garancia

2 lata gwarancji

2 Jahre Garantie



MELICONI S.p.A.

V. Minghetti, 10

Cadriano di Granarolo Emilia

40057 (BO) Italy

www.meliconi.com



x2 AAA/LR03

x2



RECHARGEABLE

IT

FR

ES

EN

NL

HU

CZ

PL

DE

Tenere premuto il tasto 5 e verificare che il LED sul telecomando rimanga acceso in modo continuo fino al rilascio del tasto. Se il LED lampeggia o rimane spento, le batterie utilizzate non sono sufficientemente cariche: sostituirle.

Pour tester les piles, maintenez la touche 5 enfoncée et vérifiez que le voyant reste bien allumé en continu jusqu'à ce que la touche soit relâchée. Si le voyant clignote ou reste éteint, cela signifie que les piles utilisées doivent être remplacées par des neuves.

Mantenga pulsado el botón 5 y compruebe que el LED del mando a distancia permanece encendido de forma continua hasta que se suelta el botón. Si el LED parpadea o permanece apagado las pilas utilizadas no están suficientemente cargadas: sustitúyalas.

Press and hold button 5 and check that the LED on the remote control remains continuously lit until the button is released. If the LED flashes or stays off the batteries used are not sufficiently charged: replace them.

Houd toets 5 ingedrukt en controleer of de LED op de afstandsbediening continu blijft branden totdat u de toets loslaat. Als de LED knippert of blijft uit de gebruikte batterijen niet voldoende zijn opgeladen: vervang ze.

Tartsa lenyomva az 5. gombot, és ellenőrizze, hogy a távirányítón lévő LED folyamatosan világít-e a gomb felengedéséig. Ha a LED villog vagy kialszik, a használt akkumulátorok nem elegendő feltöltöttek: cserélje ki őket.

Stiskněte a podržte tlačítko 5 a zkontrolujte, zda kontrolka LED na dálkovém ovládací svítí nepřetržitě, dokud tlačítko neuvolníte. Pokud LED bliká nebo zůstává zhasnutá, použité baterie nejsou dostatečně nabitě: vyměňte je.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk 5 i sprawdź, czy dioda LED pilota świeci światłem ciągłym do momentu zwolnienia przycisku. Jeśli dioda LED miga lub pozostaje wyłączona, oznacza to, że zastosowane baterie są niewystarczająco naładowane i należy je wymienić.

Halten Sie die Taste 5 gedrückt und überprüfen Sie, ob die LED auf der Fernbedienung kontinuierlich leuchtet, bis die Taste losgelassen wird. Wenn die LED blinkt oder nicht leuchtet, sind die verwendeten Batterien nicht ausreichend geladen und müssen gewechselt werden.



IT 02 / 66012766



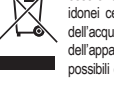
IT telecomandi@meliconi.com



FR hotline@meliconi.fr



IT - AVVERTENZE PER LA SICUREZZA Il telecomando e le batterie non devono essere esposti a fonti di calore eccessivo, quali irraggiamento solare, fuoco o similari. Il prodotto non è un giocattolo; non deve essere lasciato alla portata di bambini o animali domestici.



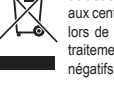
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento della compra di un nuovo apparecchio di tipo equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



ATTENZIONE: Le batterie non devono essere smontate, gettate nel fuoco o disperse nell'ambiente. Un uso improprio può arrecare danni all'ambiente e alla salute. Il simbolo del bidoncino, indica che le batterie devono essere smaltite secondo le norme vigenti; informarsi sulle modalità di raccolta delle batterie e accumulatori esausti in vigore nel proprio Paese.



FR - CONSIGNES DE SÉCURITÉ La télécommande et les piles ne doivent pas être exposées à une source de chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre. Ce produit n'est pas un jouet; il ne doit pas être laissé à la portée des enfants ou des animaux domestiques.



Le symbole de la poubelle barrée présent sur le produit indique que le produit à la fin de sa durée de vie utile doit être recyclé séparément des autres déchets. L'utilisateur devra donc porter l'appareil devant en fin de vie, aux centres de recyclage appropriés des déchets électriques et électroniques, ou bien le retourner au revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement de type équivalent. Le tri sélectif adéquat en vue du recyclage, du traitement et/ou de l'élimination écologique de l'équipement mis au rebut permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux qui composent cet équipement.



AVVERTISMENT: - les piles ne doivent pas être ouvertes, jetées au feu ou dispersées dans l'environnement. Une utilisation non conforme peut nuire à l'environnement et la santé. Le symbole de la poubelle indique que les piles doivent être mises au rebut conformément à la réglementation en vigueur. Demandez comment collecter les piles et accumulateurs usagés dans votre pays.



IT Il telecomando Control TV+ è un telecomando universale. Per questo motivo va programmato seguendo le procedure indicate qui di seguito.

FR Meliconi vous remercie pour votre achat. La télécommande Control TV+ est une télécommande universelle. Pour cette raison il doit être programmé en suivant la procédure ci-dessous.

ES El mando a distancia Control TV+ es un mando a distancia universal. Para ello se debe programar siguiendo el procedimiento que se indica a continuación.

EN The Control TV+ remote control is a universal remote control. For this reason it must be programmed by following the procedure listed below.

NL De Control TV+ afstandsbediening is een universele afstandsbediening. Voor deze moet het geprogrammeerd worden door de onderstaande procedure te volgen.

HU A Control TV+ távirányító egy univerzális távirányító. Ehhez az alábbi eljárás szerint kell programozni.

CZ Dálkové ovládání Control TV+ je univerzální dálkové ovládání. Pro tento je třeba jej naprogramovat podle níže uvedeného postupu.

PL Pilot Control TV+ jest pilotem uniwersalnym. W związku z tym należy go zaprogramować, wykonując poniższą procedurę.

DE Die Control TV+ Fernbedienung ist eine Universalfernbedienung. Aus diesem Grund muss er nach folgendem Verfahren programmiert werden.





IT Il telecomando riproduce i segnali infrarossi del telecomando originale. Le funzioni in radiofrequenza (per esempio i comandi vocali o il puntatore) non sono supportate.

FR La télécommande reproduit les signaux infrarouges de la télécommande d'origine. Les fonctions de radiofréquence (par exemple, les commandes vocales et le pointeur) ne sont pas prises en charge.

ES El mando a distancia reproduce las señales infrarrojas del mando a distancia original. Las funciones de radiofrecuencia (por ejemplo, los comandos de voz y el puntero) no son compatibles.

EN The remote control reproduces the infrared signals of the original remote control. Radio frequency functions (e.g. voice commands and pointer) are not supported.

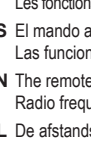
NL De afstandsbediening reproduceert de infraroodsignalen van de originele afstandsbediening. Radiofrequentiefuncties (b.v. spraakcommando's en wijzer) worden niet ondersteund.

HU A távirányító az eredeti távirányító infravörös jeleit reprodukálja. A rádiófrekvenciás funkciók (pl. hangutasítások és mutató) nem támogatottak.

CZ Dálkový ovladač reprodukuje infračervené signály originálního dálkového ovladače. Radiofrekvenční funkce (např. hlasové příkazy a ukazatel) nejsou podporovány.

PL Pilot odtwarza sygnały podczarwieni oryginalnego pilota. Funkcje częstotliwości radiowych (np. polecenia głosowe i wskaźnik) nie są obsługiwane.

DE Die Fernbedienung reproduziert die Infrarotsignale der Originalfernbedienung. Radiofrequenzfunktionen (z. B. Sprachbefehle und Pointer) werden nicht unterstützt.





www.cme.it



www.cme.it



TV



TV



TV

SAMSUNG

LG

SONY

PHILIPS

PANASONIC

THOMSON

TELEFUNKEN

AKAI

MAJESTIC

UNITED

...



1



TV CODE

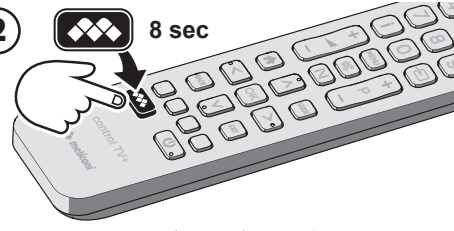
SAMSUNG.....	1010
SONY.....	1020
LG.....	1030
PHILIPS.....	1040
PANASONIC	1151
THOMSON	1050
TELEFUNKEN ..	1060



2



8 sec





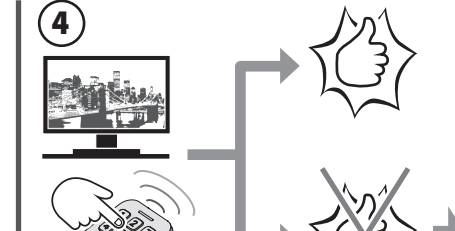
3



CODE



4



IT Verificare il corretto funzionamento dei tasti. Se non funzionano tutti correttamente, passare al punto "C" più sotto.

FR Vérifiez que les touches fonctionnent correctement. Si elles ne fonctionnent pas toutes correctement, passez au point "C" ci-dessous.

ES Compruebe que las teclas funcionan correctamente. Si no funcionan todas correctamente, pase al punto "C" siguiente.

EN Check that the keys function correctly. If they do not all function correctly, go to point "C" below.

NL Controleer of de toetsen goed werken. Als ze niet allemaal goed werken, ga dan naar punt "C" hieronder.

HU Ellenőrizze, hogy a billentyűk megfelelően működnek-e. Ha nem mindegyik működik megfelelően, térjen át a "C" pontra.

CZ Zkontrolujte, zda tlačítka správně fungují. Pokud všechny nefungují správně, přejděte k bodu "C" níže.

PL Sprawdź, czy wszystkie klawisze działają prawidłowo. Jeśli nie, przejdź do punktu "C" poniżej.

DE Prüfen Sie, ob alle Tasten richtig funktionieren. Wenn nicht, gehen Sie zu Punkt "C" unten.



1



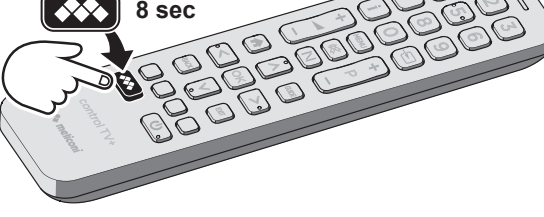
TV



2

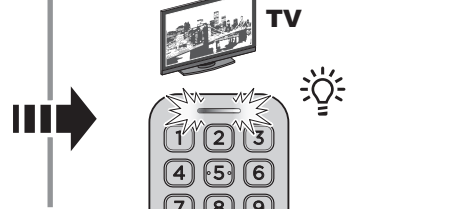


8 sec





3



TV



4

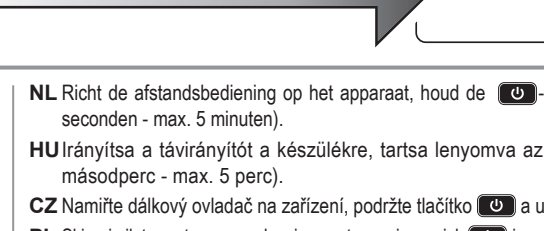


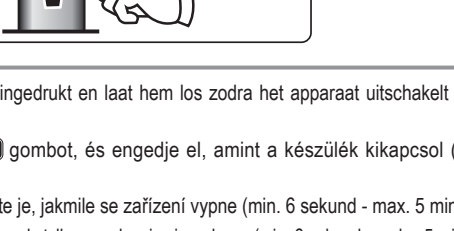
IT Accendere il dispositivo da comandare. FR Allumez le TV. ES Encienda el dispositivo a controlar. EN Switch on the device to be controlled. NL Schakel het te besturen apparaat in. HU Kapszolja be a vezérelni kívánt készüléket. CZ Stiskněte a podržte tlačítko 5, dokud se nerozsvítí horní kontrolka LED. Uvolněte tlačítko. PL Naciśnij i przytrzymaj przycisk 5, aż zaświeci się górna dioda LED. Zwolnij przycisk. DE Schalten Sie das zu steuernde Gerät ein.



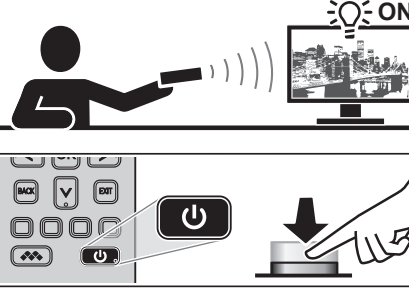


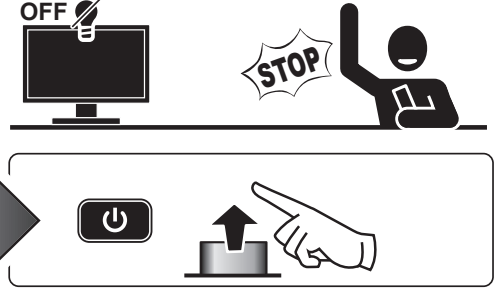
IT Tenere premuto il tasto 5 e verificare che il LED sul telecomando non rimane acceso. Rilasciare il tasto. FR Maintenez appuyée la touche logotée 5 jusqu'à ce que la LED s'éclaire fixe puis relâchez-la. ES Mantenga pulsado el botón 5 hasta que se encienda el LED superior. Suelte el botón. EN Press and hold the 5 button until the top LED lights up. Release the button. NL Houd de 5-toets ingedrukt tot de bovenste LED oplicht. Laat de 5 knop los. HU Nyomja meg és tartsa lenyomva az 5 gombot, amíg a felső LED fel nem világít. Engedje fel az 5 gombot. CZ Zapněte a podržte tlačítko 5, dokud se nerozsvítí horní kontrolka LED. Uvolněte tlačítko. PL Naciśnij i przytrzymaj przycisk 5, aż zaświeci się górna dioda LED. Zwolnij przycisk. DE Halten Sie die Taste 5 gedrückt, bis die obere LED aufleuchtet. Lassen Sie die Taste 5 los.



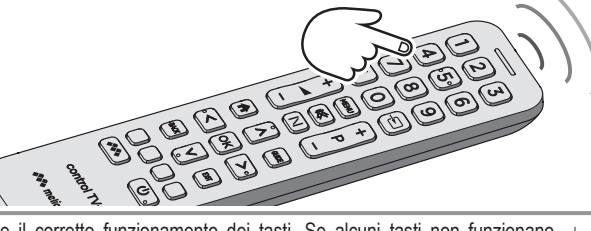


IT Puntando il telecomando verso il dispositivo, tener premuto il tasto 5 e rilasciarlo subito APPENA il dispositivo si spegne (min 6 secondi - max 5 minuti). FR Dirigez la télécommande vers l'appareil, maintenez enfoncée la touche 5 et relâchez-la dès que ce dernier s'éteint. (Mini. 6 secondes - Maxi. 5 minutes). Le voyant émet 3 flashes. ES Apunte el mando a distancia hacia el aparato, mantenga pulsado el botón 5 y suéltelo en cuanto el aparato se apague (mínimo 6 segundos - máximo 5 minutos). EN Point the remote control at the device, hold down the 5 button and release it as soon as the device switches off (min 6 seconds - max 5 minutes).





IT Verificare il corretto funzionamento dei tasti. Se alcuni tasti non funzionano, ripetere la procedura guidata "C", anche più volte, fino ad ottenere il corretto funzionamento di tutti i tasti - oppure contattare l'assistenza clienti. FR Vérifiez que les touches fonctionnent correctement. Si ce n'est pas le cas, relancez plusieurs fois la recherche du point "C", sinon connectez-vous au site Internet, point "A" ou contactez l'assistance par mail. ES Compruebe que las teclas funcionan correctamente. Si no funciona, repita el asistente "C" o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.







CZ - BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ Dálkový ovladač a baterie nesmí být vystavovány zdrojem nadměrného tepla jako je sluneční záření, ohně a podobně. Tento výrobek není hračka. Nenechávejte dany výrobek volně v dosahu dětí či domácích zvířat.



PL - OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA Pilot i baterie nie powinny być narażone na działanie wysokich temperatur, tj. promieniowanie słoneczne, ogień itp. Produkt nie jest zabawką; nie można go pozostawiać w zasięgu dzieci lub zwierząt domowych.



DE - SICHERHEITSHINWEISE Die Fernbedienung und die Batterien dürfen nicht übermäßigen Wärmequellen wie Sonnenlicht, Feuer oder Ähnlichem ausgesetzt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug; es darf nicht in Reichweite von Kindern oder Haustieren gelassen werden.



Symbol překřutného kontejneru uvedený na zařízení znamená, že tento výrobek po ukončení jeho životnosti patří do tříděného odpadu. Ubiavate protu musí zařízení na konci jeho životnosti odevzdat do speciálních sběrných dvorů jako odpad z elektrických a elektronických zařízení, nebo může zařízení odevzdat prodávci při nákupu nového zařízení podobného druhu. Diky odpovídajícímu třídění odpadu a následné recyklaci nefunkčních zařízení, jejich zpracování či kompatibilní ekologické likvidaci nedochází k možným negativním vlivům na životní prostředí a na zdraví osob, a zároveň je umožněna recyklace materiálů, které byly použity při výrobě daného zařízení.



UPOZORNĚNÍ: Baterie nesmí být demontovány, hřazovány do ohně nebo vyhazovány do okružního prostředí. Nevhodné používání bateri může ohrozit zdraví osob a může vést k vážnému ohrožení životního prostředí. Symbol kontejneru znamená, že likvidace bateri musí být provedena v souladu s platnými předpisy. Informujte se o způsobu správného použití bateri a akumulátorů dle předpisů platných ve Vaší zemi.



UWAGA: Baterie nie wolno rozmontowywać, wrzucać do ognia ani wyrzucać do śmieci. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować szkody dla środowiska i zdrowia. Symbol kosza wskazuje, że baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Należy sprawdzić w jaki sposób zbierane są zużyte baterie i akumulatory w danym państwie.



Symbol překřesleného kosha na uráždeníu označuje, že po zakončeníu užitkovania produktu nie možno go vyhazovať do kosha na smieci. Po uplynutí okresu užitkovania pilota užívatelkovi musí prekazovať go do odpovedného punktu zberu zruých uráždeníu elektrických i elektronických pilot zruých go spracovávať przy zakupie nowego uráždeníu. Odpowiednia segregacja śmieci oraz następnajac go nie recykling jest przyznaná za odpowiednie użycie i zdrowia oraz sprzyja ponownemu wykorzystaniu materiałów, z których składa się sprzęt.



VORSICHT: Batterien dürfen nicht zerlegt, ins Feuer geworfen oder in der Umwelt verstreut werden. Unsachgemäße Verwendung kann Schäden für die Umwelt und die Gesundheit. Das Symbol der Mülltonne weist darauf hin, dass die Batterien gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden müssen. Vorschriften, finden Sie heraus, wie Sie Altbatterien und -akkumulatoren in Ihrem Land sammeln können.

